

Arrepentimiento y conversion

del peccador, compuesto por Ghes de Sandoual
priuado de la vista, vezino de murcia.

11456.0.25



O Dulce y manso cordero
Iesu Christo defensiuo,
del alma claro luzero,
Dios y hombre verdadero,
hijo eterno de Dios biuo,
Que en aquel arbol sagrado
de la victoriosa Cruz
moriste crucificado
pies y manos enclauzdo
para dar al mundo luz



¶ Delante el acatamiento
de tu eterna Magestad
yo peccador me presento
con grande arrepentimiento
de mis culpas y maldad.
Que yo conozco que a ti
peque, y fui ingrato, y soy,
sin emienda auer en mi
desde el dia en que nasci
hasta la hora en que estoy.

Venden se en casa de Bernardo Manescal, a la
plaça de Sant Iayme.





LITERATURA MURCIANA DE CORDEL

MONTEAGUDO

NUM. 12

1955





**ARREPENTIMIENTO Y
CONVERSION DEL PECADOR**

compuesto por

GINES DE SANDOVAL

**EDICION Y COMENTARIO DE
ANTONIO PEREZ GOMEZ**





EXHUMAMOS hoy para reproducirlo en esta sección de anejos de la Revista MONTEAGUDO, un pliego del que sólo conocemos el ejemplar que se conserva en el British Museum, y de él se han obtenido las fotocopias para la presente edición. Con ella se incorpora a la lista de copleros, o reimpresores de coplas murcianos, el nombre de Ginés de Sandoval de quien nada sabemos. Todavía nos quedan algunos más que traer a esta galería;



Francisco de Soto que nos ha sido señalado por Don Eugenio Asensio, quien vió de él un pliego en la misma biblioteca a que el actual pertenece, y algún anónimo que compuso relaciones de sucesos acaecidos en nuestra región.

De Ginés de Sandoval cita el Profesor Fass otro pliego existente en la Universidad de Göttinger: *«Aquí se contienen dos obras muy devotas y contemplatiuas. La vna dellas trata del arrepentimiento y conuersion del peccador. La segunda es vna alabança al nombre de Jesús nueuamente corregida y emendada en esta vltima impression. Compuesto por Gines de Sandoual priuado de la uista corporal, vezino de la ciudad de Murcia. (Grabados). (Al fin) Fueron impressas en casa de Fernando diaz por vn original impresso en casa de Cosme de Lara, Año de M. d. LXXXVIII. Este pliego, del que difficilmente podremos conseguir ejemplar, aunque hemos de intentarlo, contiene la misma composición del que hoy reproducimos, y otra nueva que falta en el actual.*

Estamos haciendo todo lo posible por encontrar la mayor cantidad de pliegos de cordel que figuren atribuidos a autores murcianos, o estén impresos en Murcia, o tengan



como motivo episodios acaecidos en nuestra región, en el deseo que nos anima de poder proporcionar a los lectores de MONTEAGUDO la formación de una pequeña biblioteca de impresos de esta clase que si no tienen gran valor poético en la mayoría de los casos, sí lo tienen como curiosidad bibliográfica y tipográfica, ya que casi siempre se trata de piezas muy raras y en muchos casos de ejemplares únicos.

Antonio Pérez Gómez





*O dulce y manso cordero
Iesus Christo defensiuo,
del alma claro luzero,
Dios y hombre verdadero,
hijo eterno de Dios biuo.*



*Que en aquel arbol sagrado
de la victoriosa Cruz
moriste crucificado
pies y manos enclauado
para dar al mundo luz.*

*Delante el acatamiento
de tu eterna Magestad
yo peccador me presento
con grande arrepentimiento
de mis culpas y maldad.
Que yo conozco que a ti
peque, y fuy ingrato, y soy,
sin enmienda auer en mi
desde el dia en que nasci
hasta la hora en que estoy.*

*Conozco que quebrante
tus preceptos diuinales
con muy poco amor y fe,
conozco que me ocupe
en los pecados mortales
Conozco que mis sentidos
los tuue muy derramados
en vicios aborrescidos,
conozco que mis olvidos
en tu amor fueron sobrados.*



*Conozco que por mi parte
todo te tengo perdido
en no querer agradarte,
ni servirte ni amarte,
como fuy y soy tenido.
Empero en ti confiado
misericordia te pido,
que el corazón humillado
contrito, y atribulado
no es de ti aborrescido.*

*Cielo y tierra pasaran,
mas tus palabras Señor
siempre permanesceran,
y estas escritas estan
en tu doctrina de amor.
Que cada vez que gimiere
el hombre que hecho has,
el peccado que hiziere,
si con fe del se doliere,
no te acordaras del mas.*

*Que aquel peccador sin suerte
que en los vicios se cautiua,
y ha ti Señor se conuierte,
nunca tu quieres su muerte,
mas que se conuierta y biva.*



*Y pues que aquesto es assi,
buen Iesus Rey de verdad
no me deseches de ti,
ni apartes Señor de mi
tus ojos de piedad.*

*Dulce Iesus, saluacion
del anima que en ti fia,
oye Señor la Oracion
y humilde supplicacion
que mi anima te embia.
No mires a quien he sido,
amparame como padre,
que yo soy el affligido
prodigo que me he perdido
sin escusa que me quadre.*

*Yo soy el de la piscina
contrecho sin tu salud,
ciego sin tu luz diuina,
leproso sin medicina
de tu gracia y tu virtud.
Yo soy el sordo en oyr
las cosas del tu seruicio,
el mundo en el bien dezir,
el muerto en el bien biuir,
ydropico en todo vicio.*



*La fealdad no te espante
de mis llagas y lision,
pues sabes que so ignorante
flaco, fragil, inconstante,
compuesto de corrupcion.
De nihil los compusiste
los mis huessos sin vigor,
de carne y piel los vestiste,
y sujeto me heziste
a la miseria y dolor.*

*Y assi como fabricado
en miseria y poquedad,
y concebido en peccado,
te offendi, y fuy apartado
de tu carrera y verdad.
Mira que soy criatura
de tus manos fabricada,
mira que soy compostura
de humana y fragil natura,
tu mi Dios yo poluo y nada.*

*Tu el justo, yo el reo,
tu el fuerte, yo el peccador,
tu el bueno, yo el flaco y feo
lleno de culpas me veo,
mas tu clemencia es mayor.*



*Por tanto suma bondad,
dador de paz y concordia,
supplico a tu Magestad,
que no mires mi maldad,
sino a tu gran misericordia.*

*Mira mi alma affligida
ques tuya, y tu la criaste,
y ha ti gime y conuertida
mira que es la res perdida
que con tanto affan buscaste.
No la eches de tu abrigo;
ni en tu ira ni furor
me arguyas, ni des castigo,
ni entres Señor conmigo
en juyzio de mi error.*

*Que si a mi peccado miras,
poco soy para el castigo
que merezco: y sino inspiras
en mi, y contra mi te ayras;
quien soy ya para contigo?
Tierra desmoronadiza,
hoja que la lleua el viento,
flor breue, heno, ceniza,
sombra y casa caediza,
sin firmeza ni cimiento.*



*Rocio que poco dura,
viento que presto se passa,
manjar de la sepultura,
miserable creatura
que tiene vida por tassa.
Tu que siempre fuyste, y eres,
y seras sin mutacion,
tanto puedes, quanto quieres,
y en tanto que Señor fueres
sera tu miseracion.*

*Dulce Iesus gloria cierta
del anima que te ama,
abreme Señor la puerta
de tu clemencia, que abierta
tienes para quien te llama.
Que el que con fe verdadera
te llama y con contricion,
y da bozes, y en ti espera,
nunca tu lo echas fuera
de tu gracia y protection.*

*De tu gran magnificencia,
y grandeza sin segundo,
amor y beniuolencia,
y soberana potencia
esta lleno todo el mundo.*



*Fuete Adam desobediente,
tu veniste a redemillo,
fueste David delinvente,
hezistele penitente,
y de tu pueblo caudillo.*

*Negote Pedro medroso,
tu Señor le perdonaste,
Thomas en te fue dudoso,
y tu Señor poderoso
en tu fe lo confirmaste.
Estaua de ti apartado
Matheo, y tu lo truxiste
al ouil de tu ganado:
persiguiote Pablo osado,
tu Señor lo conuertiste.*

*Llamote con fe muy llena
la Cananea, y la oyste,
vino a ti la Magdalena,
y con tu faz muy serena
en tu amor la recibiste.
Diate bozes el ladron.
respondistele, acceptando
su dichosa petición:
llamate mi coraçon
tenle Señor de tu bando.*



*Por aquella passion santa
quen la cruz por mi passaste
flor de la virginal planta
por aquella angustia tanta
y tormentos que gustaste:
Te ruego de coraçon
con los ojos en ti puestos,
que oygas mi peticion,
no me niegues el perdon
que les concediste a estos.*

*Que tambien Señor ansi
como a estos me heziste,
tambien nasciste por mi,
tambien te coste yo a ti
tu sangre, y me redemiste,
Y si como hijo indigno
no merezco por mi yerro.
el pan de tu amor diuino:
alomenos rey benigno
damelo como a tu perro.*

*Perro soy, y el perro can
se sustenta, y haze presa
con las sobras que la dan
de las migajas del pan
que se caen de la mesa.*



*Perro soy, tu auxilio pido
 baxo la mesa humillado,
 de tu clemencia affligido,
 flaco y muy deffallescido
 hazme Señor consolado.*

*No mires que so el postrero
 que a tu viña vo a jornal,
 como vcioso jornalero:
 mas mira el tu amor verdadero
 que con todos es yqual,
 Al sol puesto de mi vida
 viue a tu conoscimiento
 con legon de fe encendida.
 supla tu sangre vertida
 mi ningun merescimiento.*

*Porque delante de ti
 no sere justificado,
 ni quantos biuen aqui:
 pon Señor entre ti y mi
 tu passion, pues me as criado.
 Pon tu enclauadas manos,
 tus pies, llagas sanguinas,
 pon tus golpes inhumanos,
 pon tus clauos soberanos,
 y tus açotes y espinas.*



*Pon tu señal y bandera
de tu cruz nuestro guion,
y no permitas que muera,
porque de otra manera
cierta es mi perdicion.
No lo permita tu alteza,
mas Señor acuerdate
que se vestio tu grandeza
de nuestra naturaleza
ex Maria virgine.*

*Y que nueue meses fuiste
en su vientre limpio y claro,
y quen vn portal nasciste,
y en la cruz me redimiste,
y que te coste muy caro,
Y pues caro te coste.
no quieras mi perdicion,
ni que sin tu ayuda este:
buen Iesus defiende me
debaxo tu protection.*

*Dentro de la natatoria
de tus llagas dulce palma
Iesus Christo rey de gloria
aposenta en mi memoria,
recibe Señor mi alma.*



*Recibe mi coraçon,
vistelo de aquel arnes
de tu sagrada passion,
metelo en la transfiction
de los clauos de tus pies.*

*Porque en tal recebimiento
el demonio tentador
no turbe mi entendimiento,
ni aparte mi pensamiento
de tu fe y diuino amor.
Y en el mar de aquesta vida
tu cruz me sea la naue.
tu el patron, rey sin medida.
tu amor la vela tendida,
tu gracia el viento suaue.*

*Porque en tal naue embarcado
con viento de tal victoria,
vaya al puerto desseado,
recibe Señor de grado
mi alma, y dale la gloria.*

AMEN.

Impresso en Barcelona en la / Emprinta
de Pau Cortey y Pedro Malo, Any. 1572.





